

# EDINBURGH

## guide

TA SIG RUNT

UTFLYKTER

NÖJEN

SHOPPA

ÄTA & DRICKA

BO

BASFAKTA

### MINA 3 FAVORITER



Sara Griberg

- **FULL SCOTTISH BREAKFAST.** Att få börja dagen med bacon, ägg och vita bönor i tomatsås, mums filibabba! Jag hoppar dock över *black pudding*, skottarnas älskade blodkorv.
- **GREYFRIARS-KYRKOGRÅDEN.** Härligt skräckromantisk kyrkogård med utsikt mot Edinburgh Castle. Missa inte gravstenen över den trofasta lilla terriern Greyfriars Bobby, känd från boken och filmen med samma namn.
- **ARTHUR'S SEAT.** Bergsbestigning mitt i stan på Arthur's Seat, som faktiskt är en utdöd vulkan!



Pampiga Edinburgh castle.



### TA SIG RUNT

Old Town och New Town går bra att utforska till fots, backe upp och backe ner. För längre turer inom staden finns de typiska dubbel-däckarna. Du betalar i ett myntnedkast framme hos föraren. Se till att ha jämna pengar, du får ingen växel tillbaka!

**Enstaka bussresa 1 pund, ca 12 kr. Dagsbiljett ca 30 kr.**

Turistinformationen vid Waverley Station har karta med alla busslinjer. Buss till ställen längre bort som t ex Glasgow, Sterling eller Inverness går från St Andrew Square, vid St James Center.

Se upp i vänstertrafiken, speciellt farligt för gångtrafikanter som ser åt fel håll när de ska gå över gatan!

**Hyrbil ca 600 kr/dygn, 2 200/vecka. Bensin ca 12,50/liter.**



### ÄTA & DRICKA

Det sägs att Edinburgh har gått om London när det gäller störst antal restauranger per invånare. Här finns nästan världens alla kök representerade. Billigast äter man på pubarna som serverar rejäla portioner av *fish & chips*, *shepard's pie* och liknande husmanskost, ofta för under hundralappen. Nationaldryckerna är självklart öl och whisky, men stan vimlar också av kontinentala kaféer och vinbarer.

#### MUSSEL INN

Huvudattraktionen på det här populära stället är nykokta musslor som serveras direkt ur grytan. Välj mellan ett halvt eller ett helt kilo. På menyn finns även andra goda fisk- och skaldjursrätter. Uteservering på sommarren.

Rose Street 61-65, New Town  
Tel +44 (0)131 225 59 79

**1 kg nykokta musslor ca 110 kr.**

#### THE SIZZLING SCOT

Äkta Aberdeen Angus-biffar med typiska till-



På språng i New Towns shoppingkvarter.

### Visste du att ...

Skottland, efter att i över trehundra år ha styrts från London, 1999 återfick ett visst mått av självstyre och 2004 flyttade det skotska parlamentet in i det moderna nybygget vid Holyrood Park?

behör. Välj bland skotska såser med ingredienser som whisky och ljunghonung från högländerna. Eller smaka *haggis*, den skotska nationalrätten fylld kornmålning.

109 Hanover Street, New Town  
Tel +44 (0)131 226 69 90  
**Bravehart mixed grill (med i**

**princip allt på menyn) 250 kr.**

#### THE GRAIN STORE

En av Edinburghbornas favoriter för finare luncher och middagar, gourmetmat i rustika lokaler. Skotska råvaror som forell och hjortkött med fransk touch.

30 Victoria Street  
Tel +44 (0)131 225 76 35

**Fast lunchmeny med tre rätter ca 160 kr exkl dryck. Kvällstid tre rätter inkl en flaska vin ca 600 kr.**

#### ELEPHANT HOUSE

Charmigt och bohemiskt fik där J K Rowling skrev sin första Harry Potter-bok. Gott kaffe, pajer, sallader, smaskiga bakverk. Från inre rummet har man en magisk utsikt över den romantiska Greyfriarskyrkogården och Edinburgh Castle.  
George IV Bridge 21

#### JENNERS

Anrika Jenners öppnades 1838 och påstår sig vara världens äldsta varuhus. Märkeskläder, accessoarer, kosmetika och heminredning, men mest av allt värt ett besök för inredningen, med kupoltak och träsniderier, i den pampiga centralhallen.  
48 Princes Street

#### NESS

Skotsk tweed och lammullskoftor – men i moderna, kvinnliga pasteller.  
336-340 Lawnmarket (The Royal Mile)

#### ST JAMES CENTER

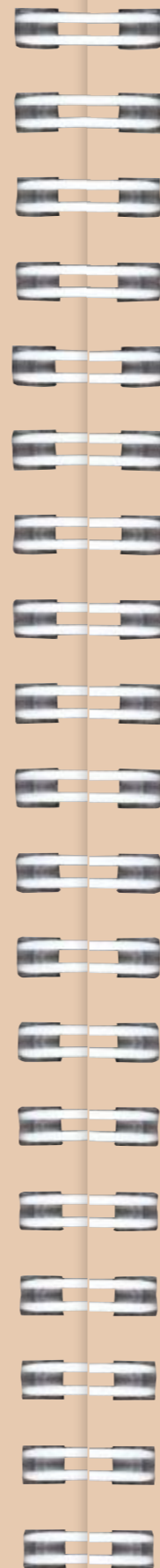
Stort shoppingcenter med varuhuset Harvey Nichols och John Lewis. Längs gågatan »Mullees Walk« ligger märkesbutiker som Prada, Armani, Louis Vuitton etc.  
St Andrew Square/Leith Street

#### OCEAN TERMINAL

I Leith finns stora, glassiga gallerian Ocean Terminal, ritad av Terence Conran. Butiker, biograf,



»Oxen« är kommissarie Rebus favoritpub i lan Rankins deckare.





Gammal kultur lockar till stopp på vägen.



Skottar i parad - varje klan har sitt eget ruttmönster.

kaféer och restauranger.  
[www.oceanterminal.com](http://www.oceanterminal.com)  
Ocean Drive, Leith

## NÖJEN

Läs vad som är på gång i kalendariet *The List*, [www.list.co.uk](http://www.list.co.uk). Papperstidningen kommer ut varannan vecka och finns i tidningsbutiker.

## THE DOME

Flottaste stället för några drinkar eller glas vin. Lokalen är sagolik med sin cirkelrunda bardisk under den pampiga glaskupolen. Uteservering på sommaren.  
14 George Street  
Tel +44 (0)131 624 86 24  
[www.thedomeedinburgh.com](http://www.thedomeedinburgh.com)

## THE STAND UP COMEDY CLUB

Skottar är roliga. Klubben har föreställningar med duktiga komiker varje kväll. Boka bord om du vill äta middag till showen.  
York Place 50  
Tel +44 (0)131 558 72 72  
[www.thestand.co.uk](http://www.thestand.co.uk)

## EDINBURGH FOLK CLUB

Folkmusik, program i *The List*.

*Cabaret Bar, The Pleasance* 60  
54 George Street  
Tel +44 (0)131 650 24 58  
[www.edinburghfolkclub.org.uk](http://www.edinburghfolkclub.org.uk)

## LITTERÄR PUBRUNDA

Följ med på pubrunda med duktiga skådisar som gestaltar berömda figurer ur stadens litteraturarv. Kulturen sköjs ner med öl eller whisky på pubar med litterär anknytning.  
[www.scot-lit-tour.co](http://www.scot-lit-tour.co)

## FÖR BARN

**THE EDINBURGH DUNGEON**  
Underjordisk skräckblandning av historia, vampyrjakt och burleskt skådespeleri.  
31 Market Street

## EDINBURGH ZOO

Stor park med allt från små giftgrodor till tigrar och leoparder. Strax utanför centrum, ta buss 26 från Princes Street.  
[www.edinburghzoo.org.uk](http://www.edinburghzoo.org.uk)

## MUSEUM OF CHILDHOOD

Gamla leksaker och butik med nyttillverkat, gammaldags.  
42 Highstreet (The Royal Mile)

dens anlades på 1700-talet när Edinburgh var centrum för upplysningstänkare inom vetenskap, kultur och arkitektur.

Både Old Towns medeltida bebyggelse och New Towns nyklassiska hus och rätlinjiga gatunät är klassade som världsarv av Unesco. Dessutom har man som enda stad i världen fått Unescos utmärkelse City of Literature, tack vare stjärnspäckad litteraturhistoria, en av världens största bokfestivaler och flera nutida bestseller-författare.

**DET FINNS GUIDADE** vandringar med klassiska teman som Sir Walter Scott och R L Stevenson till nutida figurer som Harry Potter och kommissarie Rebus.

Men Edinburgh är inte bara kulturhistoria. Vagg i vagg med traditionella pu-

bar ligger trendiga butiker och kaffebarer. Restaurangerna frestar med mat från alla världens hörn och nöjeslivet är helt up-to-date. I hamnstaden **Leith** växer hypermodern bebyggelse fram mellan de gamla hamnmagasinen.

**MED BARA EN DRYG** timmes flygtid från Sverige är Edinburgh ett perfekt resmål både för en kort cityweekend med kultur, nöjen och shopping och som bas för utflykter till mytomspunna platser som Loch Ness, Loch Lomond eller Rosslyn Chapel.

Du kan också bli sittande som jag, med en kall öl på The Royal Mile, och bara njuta av det myllrande folklivet. Grädde på moset är och annan Sean Connery-kopia som promenerar förbi i kilt och knästrumpor! ●



Princes Street by night med anrika Hotel Balmoral i förgrunden.

## PRISKOLL

- 1 KOPP KAFFE ≈ 20 KR
- 1 COCA-COLA ≈ 20 KR
- 1 ÖL ≈ 30 KR
- 1 GLAS VIN ≈ 40 KR
- TAXI 3 KM ≈ 80 KR

## FESTIVALER

Augusti är den stora festivalmånaden i Edinburgh med en egen festival för i princip varje konst- art. Staden exploderar av konst, teater, musik, litteratur, gycklare och inte minst pampiga militärparader, säckpipor och marschmusik på världsberömda Edinburgh Military Tattoo. Samtidigt fylls naturligtvis varje hotell och b&b till bristningsgränsen, så det gäller att boka i tid.

Info om samtliga festivaler hittar du på [www.edinburghfestivals.co.uk](http://www.edinburghfestivals.co.uk).



Under festivalen trängs gycklarna på Royal Mile.

## BADA

Portobello strax utanför stan är en klassisk viktoriansk badort som brukar kallas »Skottlands Brighton«. Varma somrardagar fylls stränderna av bleka skottar och lekande barn. Ta ett uppfriskande dopp eller bara en härlig långpromenad längs havet.

Buss 26 från Princes Street

## SE & GÖRA

### EDINBURGH CASTLE

Den mäktiga försvarborgen grundades på 1000-talet av Kung Malcolm, en av figurerna i Shakespeares skådespel *Macbeth*. I aug ordnas varje år Edinburgh Military Tattoo, en orgie i kiltar, säckpipor och bombastisk marschmusik.

### HOLYROOD PALACE

Från början ett kloster som byggts om till slott. Här blev den gravida Maria Stuart på 1500-talet vittne till hur hennes sekreterare knivmördades på uppdrag av hennes svartsjuka make. Slottet används fortfarande av brittiska kungafamiljen när den besöker Edinburgh.

### ROYAL BOTANICAL GARDENS

Lummig park med rara växter och viktorianska växthus. Här finns t ex Storbritanniens högsta palmhus. Från uteserveringen på Terrace Café har man tjugisig utsikt över stadens siluett.

Korsningen Inverleith Row/Arboretium Place

### ROYAL YACHT BRITANNIA

Den kungliga lustjakten sjösattes 1953, samma år som Elizabeth II kröntes till drottning. Jakten användes för statsbesök och kungafamiljens privata kryssningar i över fyrtio år. Sedan 2001 ligger Britannia vid kajen i Leith, Edinburghs hamnstad, intill den hypermoderna shoppinggallerian Oceans Terminal, och har blivit en av Edinburghs mest populära sevärdheter.  
Ocean Drive, Leith

### CAMERA OBSCURA

Den sinnrika viktorianska kikanordningen kan zooma in vackra vyer eller mannen på gatan. Museet har också utställningar med hologram och optiska villor.

Royal Mile, granne med Edinburgh Castle

### THE SCOTCH WHISKY HERITAGE CENTER

Guidad rundtur, delvis med litet berg- och dalbanetåg, genom whiskyns historia. Provsma- king ingår och efter besöket kan du definitivt skilja mellan blended och single malt. Här finns också en välsorterad whiskybutik.

The Royal Mile, granne med Edinburgh Castle

### LÅNGPROMENAD: THE WATER OF LEITH

Starta i idylliska Dean Village, nedanför Dean Bridge, och njut av porlande vattenfall. Följ promenadstråket längs floden ända ut till Leith där du belönas med mat och dryck på någon av krogarna i charmiga hamnkvarter.



Forntida släkting till storsjöodjuret i Loch Ness.

Jättekrokanen är ett monument över författaren Sir Walter Scott.



## BO

### BANK HOTEL

Suveränt läge mitt på The Royal Mile. På bottenvåningen en populär bar, de övre våningarna har 9 hotellrum, alla olika, inredda med en känd skotte som tema. Personligt och charmigt, med receptionen i bardisken. South Bridge 1-3  
Tel +44 (0)131 622 68 00  
Bokning [www.booking.com](http://www.booking.com) eller [www.festival-inns.co.uk](http://www.festival-inns.co.uk)  
Dubbelrum från ca 1 400 kr.

### OSBOURNE HOTEL

Centralt budgethotell i New Town. Inga extravaganser men perfekt för den som vill lägga pengarna på annat än boende. York Place 51-59  
Tel +44 (0)131 556 55 77  
Bokning [www.bookings.com](http://www.bookings.com)

Dubbelrum från ca 900 kr inkl skotsk frukost.

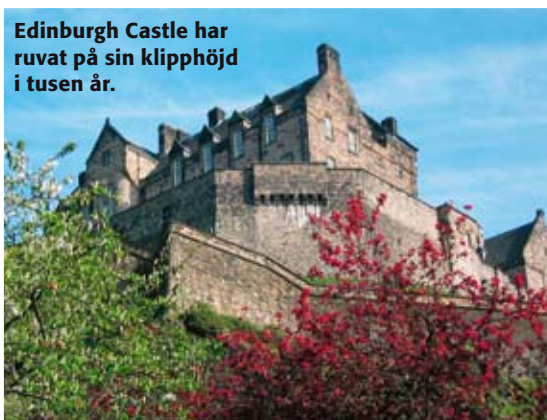
### RICK'S

Litet lyxigt designhotell med förvånansvärt låga priser. Centralt mitt i New Town. 55a Frederick Street  
Tel +44 (0)131 622 78 00  
[www.ricksedinburgh.co.uk](http://www.ricksedinburgh.co.uk)  
Dubbelrum från ca 1 500 kr inkl frukost.

### GRASSMARKET HOTEL

Enkelt men prisvärt och trevligt boende vid charmiga Grassmarket. Frukost ingår inte men den kan med fördel intas på grannpuben Biddu Mulligans. 94-96 Grassmarket  
Bokning [www.bookings.com](http://www.bookings.com)  
Dubbelrum från ca 950 kr.

Edinburgh Castle har ruvat på sin klipphöjd i tusen år.



**SÅ RESER DU:** Flyg Sterling från 1 000 kr, KLM ca 2 850 kr. Paketresa genom t ex [Travelstart.se](http://Travelstart.se) eller [Resfeber.se](http://Resfeber.se), priset flyg, 1 vecka i delat dubbelrum på centralt mellanklasshotell ca 6 000 kr. Tåg Malmö-Edinburgh fr 4 050 kr.  
**RESTID:** Flyg direkt ca 1 tim 15 min. Tåg 25 tim inkl 4 byten.  
**TRANSFER:** Expressbuss till Waverley Station var 10:e min, 25 min, 36 kr enkel, 60 kr t/r.

**TIDSSKILLNAD:** -1 tim.  
**FOLKMÄNGD:** Ca 440 000.  
**SPRÅK:** Engelska med charmig dialekt, en liten minoritet behärskar dessutom gaeliska.  
**KLIMAT:** Ungefär som i södra Sverige.  
**VALUTA:** Brittiska pund. 1 GBP ≈ 12,50 SEK.  
**INFORMATION:** Brittiska turistbyrån, tel 08-440 17 00  
[www.visitscotland.com](http://www.visitscotland.com)  
[www.edinburgh.org](http://www.edinburgh.org)